





## Position Sensors

English

Thank you for purchasing a SleepSense® sensor.

### Description

Body position sensors provide a signal that indicates to the system the patient's sleeping posture (supine, prone, left, right or sitting). These sensors should be connected to the appropriate input in the system.

### Indications for use

SleepSense sleep-lab sensors provide a qualitative measure of sounds, respiratory-effort, flow, body position or limb movements, for recording on an approved data acquisition system. They are intended for use on children and adult patients who are screened during sleep disorder studies at a sleep laboratory or the patient's home.

### Positioning the Sensor

- Place the sensor belt around the patient's chest over the night clothes or apply the position sensor on the effort sensor belt. Locate the position sensor at the exact center of the body over the sternum, and secure in place.
  - Carefully tighten the body position belt to secure the sensor in place. A loose belt may rotate and produce error in indication during the night.
- Tape the cable about five inches away from the sensor to reduce strain and enhance reliability.
  - Connect the output connector to the appropriate input on the system.
  - Check that the positions of the body are correctly indicated before leaving the patient.

### Cleaning the Sensor

- Wipe the sensor and cable with a non-corrosive (to plastic) cleanser to clean before use.
- Make sure the complete sensor assembly is thoroughly dry before reusing it.
- Do not soak the sensor in disinfectants.

### Technical Specifications:

| Item:                           | Type A                      | Type B              | Type C              | Type D        |
|---------------------------------|-----------------------------|---------------------|---------------------|---------------|
| Signal output:                  | 5 DC levels                 | 8 resistance values | 5 resistance values | AC 5 patterns |
| Power:                          | Battery, non-replaceable    |                     |                     |               |
| Part type:                      | Position Sensor             |                     |                     |               |
| Operating conditions:           | 5°C (40°F) - 40°C (104°F)   |                     |                     |               |
| Storage temperature:            | -20°C (-4°F) - 60°C (140°F) |                     |                     |               |
| Operating and storage humidity: | 5% - 95% (Non-condensing)   |                     |                     |               |

| ! Warnings and Precautions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Caution:</b> US Federal Law restricts this device to sale, distribution and use by or on the order of a physician.</li><li>SleepSense sensors are for professional use only.</li><li>SleepSense sensors may be used only in conjunction with an approved recording system.</li><li>Discontinue use if sensor shows signs of wear, damage, or exposed metal.</li></ul> <p><b>Attention:</b> certain sensors contain a lithium battery - dispose of properly.</p> |

Limited Warranty  
SLP warrants the body position sensor to be free of defects in materials and workmanship for a period of twelve months from the date purchased. The sole liability of SLP and our distributor(s) is limited to replacement or repair of the product at the option of SLP with no charge for parts or labor if any part is proven to be defective in workmanship, performance, or materials during the warranty period. Under no circumstances shall SLP or our distributor(s) be liable for any loss of revenues or damage, direct, consequential, or incidental, including loss of profit, property damage, or personal injury arising from the use of, or the inability to use this product. This warranty is intended only for the original buyer and is in lieu of all other warranties or previous agreements, expressed or implied. This warranty is rendered void if the product is used for other than its intended purpose or is subject to abuse, misuse, tampering, neglect, or unauthorized modifications. Use of this product constitutes acceptance of this warranty in total.



## Position Sensors

Français

Merci d'avoir acquis le capteur SleepSense®.

### Descriptif

Les capteurs de positionnement du corps produisent un signal indiquant au système les positions du patient endormi (étendu sur le dos, couché sur le ventre, sur le côté gauche, droit, ou assis). Ces capteurs doivent être connectés à la sortie appropriée du système.

### Instructions d'utilisation

Les capteurs pour laboratoires du sommeil SleepSense fournissent une excellente mesure des sonorités, de l'effort respiratoire, du flux, de la position du corps ou des mouvements des membres, destinés à l'enregistrement sur un système approuvé d'acquisition de données. Ils sont à la fois adaptés pour les enfants et les adultes contrôlés durant une étude portant sur leurs troubles du sommeil dans un laboratoire du sommeil ou au domicile du patient.

### Positionnement du capteur

- Placez la ceinture du capteur autour de la poitrine du patient, par dessus le pyjama. Assurez-vous que le capteur ne touche pas la peau ou bien positionnez le capteur de position sur la ceinture d'effort. Localisez le capteur exactement au centre du corps au dessus du sternum et assurez-vous de sa position.
  - Serrez doucement la ceinture de positionnement du corps afin de maintenir le capteur en place. Si la ceinture n'est pas assez serrée, elle peut tourner durant la nuit produisant une ereur d'indication.
- Attachez le câble à environ 12 centimètres du capteur afin de réduire la pression et d'améliorer la fiabilité.
  - Raccordez le connecteur de production à la contribution appropriée sur le système.
  - Vérifiez que les positions du corps soient lues par le système avant de quitter le patient.

### Nettoyage du capteur

- Essuyez le capteur ainsi que les câbles avec un nettoyant non corrosif (au plastique) avant utilisation.
- Assurez-vous que l'appareillage complet du capteur soit entièrement sec avant sa réutilisation.
- Ne pas faire tremper le capteur dans les désinfectants.

### Détails Techniques:

| Article:                                               | Type A                       | Type B                  | Type C                  | Type D       |
|--------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------|
| Signal de sortie:                                      | 5 niveaux DC                 | 8 valeurs de résistance | 5 valeurs de résistance | AC 5 Schémas |
| Puissance:                                             | Batterie, non remplaçable    |                         |                         |              |
| Type de pièce:                                         | Le capteur de position       |                         |                         |              |
| Conditions de manipulation:                            | 5°C (40°F) - 40°C (104°F)    |                         |                         |              |
| Température de stockage:                               | -20°C (-4°F) - 60°C (140°F)  |                         |                         |              |
| Taux d'humidité durant la manipulation et le stockage: | 5% - 95% (Sans condensation) |                         |                         |              |

| ! Avertissements et Précautions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Précaution:</b> La loi fédérale des Etats-Unis limite cet appareil pour être vendu, distribué et utilisé ou commandé par un médecin.</li><li>Les capteurs SleepSense sont uniquement destinés à l'utilisation professionnelle.</li><li>Les capteurs SleepSense peuvent être utilisés uniquement en combinaison avec un système d'enregistrement attesté.</li><li>Cessez l'utilisation si le capteur montre des signes de détérioration, d'endommagement ou de métal dénudé.</li></ul> <p><b>Attention:</b> certains capteurs contiennent une batterie en lithium - disposez correctement.</p> |

Garantie Limitée  
SLP garantit le fait que le capteur de position ne possède aucun défaut de matériel ni de fabrication pour une période de douze mois à compter de la date d'acquisition. L'unique responsabilité de SLP et de nos/notre distributeur/s se limite au remplacement et à la réparation du produit à l'option de SLP sans facturation des pièces ni du travail si une partie est prouvée défectueuse à la fabrication, lors de son utilisation ou concernant le matériel durant la période de garantie. SLP ou nos/notre distributeur/s n'est en aucun cas responsable de la perte de revenus ou de dommages directs résultants ou accidentels, y compris la perte de profits, les dégâts matériels ou toute blessure due à l'utilisation ou l'incapacité d'utilisation de ce produit. Cette garantie est uniquement destinée à l'acheteur initial et remplace toute autre garantie ou accord préalable explicite ou implicite. Cette garantie est nulle si le produit est utilisé pour une autre utilisation ou est sujet à des abus, une mauvaise utilisation ou manipulation, des négligences ou des modifications non autorisées. L'utilisation de ce produit constitue l'entière acceptation de cette garantie.



## Position Sensors

Español

Gracias por haber adquirido el sensor SleepSense®.

### Descripción

Los sensores de la posición corporal proporcionan una señal que indica al sistema la postura en la cual el paciente esta durmiendo (en posición supina, boca abajo, izquierda, derecha o sentada). Estos sensores deben ser conectados a la entrada apropiada en el sistema.

### Indicaciones de uso

Los sensores SleepSense para el laboratorio del sueño proporcionan una medición cualitativa del esfuerzo y flujo respiratorio, de los sonidos, de la posición del cuerpo o de movimientos de los miembros para ser registrados en un sistema aprobado de adquisición de datos. Están diseñados por uso con niños y pacientes adultos por evaluarse durante estudios de trastornos del sueño en un laboratorio de sueño o en casa del paciente.

### Ubicación del sensor

- Ubique el cinturón del sensor alrededor del pecho del paciente sobre la ropa de dormir o ponga el sensor de posición sobre el cinturón del sensor de esfuerzo. Ubique el sensor de posición en el punto exacto del centro del cuerpo sobre el esternón, y asegúrelo en su lugar.
  - Ajuste el cinturón de posición corporal cuidadosamente para asegurar el sensor en su lugar. Si el cinturón está demasiado suelto, se puede desajustar durante la noche y producir un error en la indicación de la posición del cuerpo.
- Fije el cable con cinta a unas cinco pulgadas (12 cm) del sensor para reducir la tensión y mejorar la fiabilidad.
  - Conectar el conecte de salida a la entrada apropiada del sistema.
  - Revise que las posiciones del cuerpo estén indicadas correctamente antes de deja el paciente.

### Limpieza del sensor

- Antes del uso, limpie el sensor y el cable con un trapo con un agente de limpieza no corrosivo (al plástico).
- Antes de usar el sensor otra vez, asegúrese que todo el montaje del sensor está completamente seco.
- No remoje el sensor en desinfectantes.

### Especificaciones Técnicas:

| Artículo:                                   | Type A                      | Type B                      | Type C                      | Type D        |
|---------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------|
| Señal de rendimiento:                       | 5 niveles de la DC          | 8 valores de la resistencia | 5 valores de la resistencia | AC 5 Patrones |
| Energía:                                    | Batería, no reemplazable    |                             |                             |               |
| Partes:                                     | El sensor de posición       |                             |                             |               |
| Condiciones de funcionamiento:              | 5°C (40°F) - 40°C (104°F)   |                             |                             |               |
| Temperatura de almacenamiento:              | -20°C (-4°F) - 60°C (140°F) |                             |                             |               |
| Funcionamiento y humedad de almacenamiento: | 5% - 95% (Sin condensación) |                             |                             |               |

| ! Advertencias y precauciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Advertencia:</b> La ley Federal de Estados Unidos restringe la venta, distribución y uso de este dispositivo bajo o por orden de médico.</li><li>Los sensores SleepSense son solo por el uso profesional.</li><li>Los sensores SleepSense pueden ser utilizados solo conjuntamente con un sistema de grabación aprobado.</li><li>Suspenda el uso si el sensor muestra signos de ser desgastado, dañado o tiene metal a la vista.</li></ul> <p><b>Atención:</b> ciertos sensores contienen una batería de litio - deshacerse de la misma de la forma apropiada.</p> |

Garantía Limitada  
SLP garantiza que no existen defectos en los materiales ni en la fabricación del sensor de la posición corporal, durante un periodo de doce meses desde la fecha de adquisición. La única responsabilidad de SLP y de nuestro(s) distribuidor(es) se limita a reemplazar o reparar el producto a discreción de SLP sin cargo por las partes o el trabajo en el caso en que se haya probado que existe defecto alguno en la fabricación, funcionamiento omateriales durante el periodo de garantía. SLP y nuestro(s) distribuidor(es) no serán responsables bajo ninguna circunstancia por la pérdida de ganancias o daño, directo o resultante, fortuito, incluyendo pérdida de ganancia, propiedad o daño, o lesiones personales que resultaran a causa del uso, o la incapacidad de utilizar, este producto. La presente Garantía es tan solo para el comprador original y reemplaza toda otra garantía o acuerdo previo, explícito o dado a entender. La presente garantía se considerará inválida si el producto se utiliza de manera diferente a su propósito inicial o si es sujeto de abuso, mal uso, manipulación, negligencia o modificaciones no autorizadas. El uso del presente producto constituye la aceptación de toda la presente garantía.